



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Campania
Direzione Generale

Prot. 7638
Circ. 146

Napoli, 28.03.03

Ai Dirigenti Scolastici
delle Istituzioni Scolastiche
della regione Campania
LORO SEDI

e p.c. al dott. Antonio De Gasperis
Dirigente dell'Ufficio IV
Direzione Generale Relazioni Internazionali
Dipartimento per lo sviluppo dell'istruzione
Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della ricerca
SEDE

*Oggetto: Consiglio d'Europa – Sistema di borse di studio per brevi corsi di aggiornamento all'estero.
Circolare permanente del 23 marzo 2001, prot. 782/INT/UO4. Diffusione per l'anno 2003.*

Si pregano le SS.LL. di voler dare massima diffusione alla Circolare Permanente che si allega alla presente.

Si raccomanda che le istanze dei docenti interessati dovranno pervenire entro il 30 maggio p.v. a questa Direzione Generale, che successivamente provvederà a selezionare i cinque candidati e a trasmetterne l'elenco al competente Ufficio Centrale.

Nel ringraziare per la cortese collaborazione, si inviano cordiali saluti.

IL DIRETTORE GENERALE
Alberto Bottino



Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca
Ufficio Scolastico Regionale per la Campania
DIREZIONE GENERALE

Prot.

Napoli,

IL DIRETTORE GENERALE

- VISTA** la Circolare permanente prot. 782/INT/UO4 del 23 marzo 2001 della Direzione Generale Scambi Culturali del Ministero della Pubblica Istruzione;
- VISTA** la circolare prot. 3585/INT/UO4 del 20 marzo 2003 della Direzione Generale Relazioni Internazionali del Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.

DISPONE

- ART. 1** E' istituita la Commissione incaricata di selezionare le istanze dei docenti che si candidano a partecipare alle borse di studio per brevi corsi di aggiornamento all'estero promosse dal Consiglio d'Europa.
- ART. 2** La Commissione è così costituita:
- 1.
 - 2.
 - 3.
- ART. 3** Non è previsto alcun compenso per i componenti la commissione.

IL DIRETTORE GENERALE
Dott. Alberto Bottino

[Allegati](#)

[Destinatari](#)

Oggetto: Consiglio d'Europa - Sistema di borse di studio per brevi corsi di aggiornamento all'estero

Il Consiglio d'Europa, nel quadro delle attività concernenti il settore educativo, continua a dare attuazione al programma relativo al sistema di borse di studio per brevi corsi di aggiornamento.

Al fine di una puntuale partecipazione a tali iniziative, con la presente circolare - **che ha carattere permanente** - si rinnovano, con le opportune modifiche, le disposizioni a suo tempo date con la C.M. n. 279 del 21 settembre 1993 e precedenti.

Com'è noto sono messe annualmente a disposizione del personale ispettivo, direttivo, docente di ruolo nelle scuole di ogni ordine e grado borse di studio per la partecipazione a brevi corsi di aggiornamento, la cui durata è generalmente di 5 giorni, organizzati dagli Stati membri dal Consiglio d'Europa, i quali stabiliscono anche, di volta in volta, i criteri in base ai quali accettare o meno le candidature proposte dagli altri Paesi membri.

La partecipazione del personale della scuola sopra citato ai corsi di aggiornamento del sistema di borse persegue le seguenti finalità:

- conoscere il sistema scolastico e i metodi di insegnamento nonché i sistemi di formazione in uso nei differenti Stati organizzatori.
- ampliare gli orizzonti culturali-professionali mediante lo scambio di idee, di informazione e di materiale didattico con i colleghi di altri Paesi;
- essere in grado di diffondere nella scuola le esperienze acquisite durante i corsi; si esclude, pertanto, l'ammissione a tali corsi per coloro che non prestino il servizio proprio della loro qualifica.

Le lingue di lavoro sono l'inglese, il francese, il tedesco o la lingua del Paese ospitante; è richiesta una buona conoscenza attiva e ricettiva della lingua di lavoro, che consenta ai corsisti di portare il loro contributo di idee e di esperienze ai lavori del seminario.

Le spese di soggiorno (vitto e alloggio) e di iscrizione sono a carico del Paese organizzatore.

Le spese di viaggio, sono a carico del Consiglio d'Europa o del Paese ospitante.

1. *Requisiti e modalità per la presentazione della domanda*

Il personale della scuola sopraindicata dovrà far pervenire entro il **30 maggio** di ciascun anno ai Direttori Scolastici Regionali di rispettiva competenza una domanda in carta semplice corredata da un curriculum e debitamente vistata dall'autorità competente ([vedi schema allegato](#)). Detta domanda dovrà essere **inoltrata tramite la competente Direzione Regionale**.

Alla domanda va allegata la documentazione dei titoli, nonché una certificazione comprovante una buona conoscenza attiva e ricettiva della lingua, o delle lingue, che si dichiara di conoscere, rilasciata da istituzioni culturali straniere o da Istituti Universitari: saranno presi in considerazione anche eventuali diplomi ed attestati di frequenza di corsi di lingua straniera, rilasciati da istituti qualificati, purché da tali documenti risulti un giudizio sul profitto; gli insegnanti di lingua sono esonerati dall'allegare la predetta certificazione.

2. *Scelta dei candidati*

Il Direttore Scolastico Regionale, acquisite le domande, avvalendosi della collaborazione di docenti ed ispettori tecnici, procederà ad una scelta dei candidati, **sino ad un massimo di cinque** possibilmente riferiti a distinte tematiche.

Si terrà conto, in tale selezione, dei titoli prodotti, che abbiano soprattutto attinenza, con i temi di interesse del candidato, indicati nella domanda; sarà opportuno anche dare la preferenza a quei candidati che in passato non abbiano usufruito di borse di studio del Consiglio d'Europa.

L'elenco dei candidati prescelti, completo dei relativi dati anagrafici, dell'indirizzo e del numero telefonico privato, sarà inviato da ogni Direttore Scolastico Regionale a questa Direzione Generale, Uff.IV - V.le Trastevere, 76A, 00153 ROMA - entro il **20 Luglio** di **ogni anno**, unitamente alla **copia della domanda-curriculum di ciascun candidato** ed alla indicazione dei motivi che hanno portato alla sua scelta: Ove taluni candidati abbiano una sede di servizio diversa da quella di titolarità, la

competenza della Direzione Regionale è determinata dalla Sede di servizio.

Questa Direzione Generale, nella sua qualità di "agente di collegamento" per l'Italia di detto sistema di borse, provvederà a proporre alle competenti autorità dei Paesi organizzatori dei singoli corsi i nominativi prescelti, con riferimento alle tematiche e nei limiti delle disponibilità dichiarate dai vari Paesi.

Ai prescelti verranno inviati i programmi dei corsi e quattro formulari predisposti dal Consiglio d'Europa. Si precisa che tre formulari debitamente compilati e firmati dagli interessati nonché vistati dall'autorità scolastica superiore, dovranno essere restituiti a questo Ufficio, che provvederà a trasmettere due copie alle autorità del Paese ospite ed una terza al citato organismo internazionale.

Al termine dei corsi i partecipanti dovranno inviare alle autorità del Paese organizzatore ed al Consiglio d'Europa una relazione redatta nella lingua di lavoro del corso. Una copia di detta relazione, redatta in lingua italiana, sarà trasmessa - sia alla Direzione Generale Relazioni Internazionali - Ufficio IV; - sia al Direttore Scolastico Regionale di rispettiva competenza, il quale ne curerà la diffusione tra il corpo docente.

I Direttori Scolastici Regionali sono invitati a diramare il contenuto della presente a tutte le istituzioni scolastiche operanti nel territorio di rispettiva competenza.

IL CAPO DIPARTIMENTO
F.to Giovanni Trainito

ALLEGATO

Schema della domanda e del curriculum da redigere in carta semplice a macchina o a carattere stampatello.

Alla Direzione Scolastica Regionale
per
.....

. I. . sottoscritt (cognome e nome, per le coniugate indicare prima il cognome da nubile)

.....
.....
chiede di partecipare ad uno dei corsi organizzati dai Paesi membri del Consiglio d'Europa.

A puro titolo orientativo si indicano gli argomenti di maggior interesse

.....
.....
CURRICULUM:

Luogo e data di nascita.....
Disciplina di insegnamento.....
Sede di Servizio (Indirizzo e Telefono).....

.....
Di ruolo dal.....
Lingue conosciute.....
Laurea.....
Lauree ulteriori.....
Abilitazioni.....
Insegnamenti in settori specifici (all'estero, agli adulti, ai portatori di handicap, etc.).....
Altri titoli.....
(partecipazioni a corsi di aggiornamento, indicando tema, luogo e periodo; fruizione di borse di studio o di ricerca, indicando l'ente di utilizzazione; pubblicazione; etc.).

Per ogni comunicazione indica il seguente indirizzo:

località.....(prov.....)
Via.....n.....cap.....
pref..... Tel.e-mail.....

impegnandosi a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione.

Si allega la certificazione relativa alle lingue conosciute, nonché la documentazione dei titoli sopraelencati.

Data.....

Firma

.....

Visto:

ALLEGATO

Schema della domanda e del curriculum da redigere in carta semplice a macchina o

a carattere stampatello.

Alla Direzione Scolastica Regionale

per

.....

. .I. . sottoscritt (cognome e nome, per le coniugate indicare prima il cognome da nubile)

.....

.....

chiede di partecipare ad uno dei corsi organizzati dai Paesi membri del Consiglio d'Europa.

A puro titolo orientativo si indicano gli argomenti di maggior interesse

.....

.....

.....

CURRICULUM:

Luogo e data di nascita.....

Disciplina di insegnamento.....

Sede di Servizio (Indirizzo e Telefono).....

.

....

Di ruolo dal.....

Lingue conosciute.....

Laurea.....

Lauree ulteriori.....

Abilitazioni.....

Insegnamenti in settori specifici (all'estero, agli adulti, ai portatori di handicap, etc.).....

Altri titoli.....

(partecipazioni a corsi di aggiornamento, indicando tema, luogo e periodo; fruizione di borse di studio o di ricerca, indicando l'ente di utilizzazione; pubblicazione; etc.).

Per ogni comunicazione indica il seguente indirizzo:

località.....(prov.....)

Via.....n.....cap.....

pref..... Tel.e-mail.....

impegnandosi a comunicare tempestivamente qualsiasi variazione.

Si allega la certificazione relativa alle lingue conosciute, nonché la documentazione dei titoli sopraelencati.

Data..... Firma

.....

Visto: